

# Siófoki Hírek

A VÁROS ÉS KÖRNYÉKÉNEK LAPJA

Megjelenik havonta kétszer:  
minden 2. és 4. csütörtökön

X. évf. 19. sz.  
október 1.

Ára:  
40.- Ft

16. sz.

## SZÜRET AZ ÓVODÁKBAN



Őszidőben több településen, sőt intézményben rendeznek szüreti mulatságokat, bálakat. Felvételünk a Foki hegyi óvodaszüreti mulatságán készült, ahol a gyerekek megismerkedtek az őszyümölcsseivel, s a szüret hagyományával. Másik képünkön a zamárdi óvodások almát szedtek az áltami gazdaságban.



## ZENEISKOLA A KURSZALONBAN

"A Balaton vonzeréjében bízva csak arra figyelt mindenki, hogy az ideérkező vendégekből hasznot húzzon, a legesekélyebb befektetések nélkül..."

Miért ne lehetne úttörő Siófok, hiszen az egyre erősödő konkurenciaharcban rendszeresen alulmaradunk, mert kínálati listánk nem túl vonzó az igényes turisták számára..." (2.o.)

## SIÓFOKIAK A RÁK ELLEN

31 ÉVES VOLTAM, AMIKOR FÜRDÉS KÖZBEN ÉSZREVETTEM MELLEMBEN A CSOMÓT. A NŐGYÓGYÁSZ AZT MONDTA: VÁRJUNK EGY HÓNAPOT. NEM VÁRTAM EGY NAPOT SEM. PÉCSEN AZONNAL MEGOPERÁLTAK. (5.o.)

## MAGYAR NAPOK OULUBAN

Ouluban a testületi előterjesztéseket, határozatokat számítógépre vizsik, azokat bárki, bár-mikor megnézheti. (5.o.)

## IN VERA VERITAS

"Kitűnő tőzsdejátékos is volt... Mindig tudta, hogy mit kell venni, és mit kell eladni. Remek kombinatorikai érzékkel rendelkezett és nagyon sok pénzt keresett." (4.o.)

## MADÁRMEGFIGYELŐK (5.o.)



## SAKMA CSAK

### 16 ÉVES KORTÓL

A jövő évtől megszűnik a hagyományos szakmunkásképzés Siófokon is. A diákok 16 éves korukig általános ismereteket tanulnak, és csak az azt követő két évben sajátíthatják el a tényleges szakmát. (5.o.)

## WALDHEIMBE BESZÖKÖTT AZ ŐSZ...

...és pecsét került a 799 éves német város, valamint Siófok közötti testvérvárosi szerződésre. (3.o.)



## SZARAJEVIÁK

### LÁTOGATÁSA

Százötven fős, szarajevói, pedagógusokból, diákokból álló küldöttség érkezett néhány napra Siófokra, akik többek között meglátogatták a Széchenyi István Általános Iskolát. Képünkön technika órán a gyerekek.



## EDZŐCSERE A

### BÁNYÁSZNÁL

- Miként a játékosok, úgy az új edző kiválasztásánál is megpróbálunk térségbeli, vagy Somogyból elszármazott szakembert alkalmazni - mondta a csapatrossz szereplése miatt edzőcserére kényszerülő Siófoki Bányász ügyvezető elnöke, Illés János. Felvételünkön a Gázszer elleni 2-1-es találkozó egy jelenete. (7.o.)





## TÖREKI SIÓFOKÉ LEHET



Jelenleg a töreki természetvédelmi terület az ÁPV Rt. tulajdona. Az Rt. arról értesítette a siófoki önkormányzatot, hogy továbbra is fennáll a bérleti szerződés, ám a város kormány előterjesztésben kérheti, hogy a természetvédelmi terület végleg és teljesen ingyen Siófok tulajdonába kerüljön. Amennyiben ezt az igényt jövő év közepéig betervezik a városatyák, úgy hamarosan Siófoké lehet a védett városrész. Dr. Balázs Árpád polgármester elmondta, hogy Siófok mindenképpen él a lehetőséggel.

## ÚTÉPÍTÉS KOMPROMISSZUMMAL

Több mint nyolcvan családot és a Krúdy kereskedelmi iskola tanárait, diákjait is érzékenyen érintette az az önkormányzati döntés, mely szerint összekötő utat építenek a Bláthy Ottó utcából a Krúdy iskola előtt elhaladva a Küszhegyi utcáig, mellyel tehermentesíteni lehetne a Koch Róbert utcát. A lakók a legutóbbi közmeghallgatáson tiltakozó levelet adtak át a polgármesternek és dr. Tóth Ákos alpolgármesternek, aki egyben a körzet képviselője is. A levél elolvasása után az alpolgármester azt mondta: bár nem ért teljes mértékben egyet a lakók felháborodásával, mégis elgondolkodik azon, melyik út megépítése a fontosabb, hiszen a Foki-hegyi Nefejeles utcában élők is megkeresték, utat szeretnének a házuk elé minél hamarabb. Schwabné Gulyás Edit, a Koch Róbert 6. számú társasház lakóinak nevében azonban nyilvánvalóan lakossági fórumot szervezett, melyet a kereskedelmi iskola ebédlőjében tartottak szeptember második felében. Itt Szira István, a polgármesteri hivatal főelőadója igyekezett megnyugtani mindenkit: még útiépítésről nincs szó, hiszen a tervek elkészítésével is most bíztak meg egy siófoki tervezőt. Azokat még engedélyeztetni kell, pénzt kell hozzá szerezni a következő évi költségvetésből és csak ezután indulhat a tényleges építés. Dr. Tóth Ákos alpolgármester elmondta, hogy az utóbbi hetekben sokat gondolkodott, milyen kompromisszumos megoldást javasolhat a lakóknak. Felmerült a körforgalom kialakítása és zsákutca építése is, de dr. Tóth Ákos alpolgármester a képviselőknél a Nefejeles utcai útiépítést fogja javasolni először. A lakógyűlés végén megállapodtak abban, hogy a tervező háromféle elképzelést vet papírra, majd egy újabb fórumon közösen döntenek, melyik variáció felel meg leginkább a környéken lakóknak. V.M.

## GYORSSEGÉLY A SIÓ TÉVÉNEK

A Sió Televízió Részvénytársaság ebben az évben 15 millió forintból gazdálkodhat, hagyta jóvá az idei költségvetés tárgyalásakor a testület. A működésre szánt pénz jó részét a Balaton Televíziótól kapott bérleti díj tette (volna) ki. A szeptemberi testületi ülésen azonban még üres volt a Sió tévé kasszája, hiszen a Balaton tévé 6,9 millió forintos tartozását még nem utalta át. Ez az összeg mára már jóval többre: 11.632.856 Ft-ra - emelkedett, hiszen szeptember közepétől esedékes lett volna az utolsó negyedévi bérleti díj kifizetése is. A városatyák ezért úgy határoztak, hogy megelőlegezik a helyi televízió zavartalan működéséhez szükséges pénzt - 6 millió forintot - addig, amíg a bérleti díj nem fizeti tartozását. Ebből a Sió TV Rt. azonnal

befizetheti a kiszámlázott bérleti díj Áfá-ját, melyre törvény kötelezi még akkor is, ha a pénz nem érkezett meg a számlára. Később, ha igazolja a Sió TV a nemfizetést, visszakapja a befizetett Áfá-t. A hatmilliósi önkormányzati gyorssegélyből négy milliót nem kell visszafizetnie a helyi televízióknak, hanem fejlesztésre költetheti azt. A pénzügyi bizottság elnöke, Dr. Bozsik József azt javasolta a képviselőknek, hogy vásárolja meg az önkormányzat a Sió Televízió tulajdonában lévő Renault személygépkocsit, mert indoklatlanul magas - havi ötvenezer forint - a benzinköltség. Dr. Balázs Árpád polgármester egyetértett a javaslattal és azt mondta: a helyi főszerkesztői feladatok ellátásához nem szükséges a céges gépkocsi.

## ZENEISKOLA A KURSZALONBAN

TALIGÁS LAJOS MEGOLDANÁ A MÓLÓ SZÁLLÓ HASZNOSÍTÁSÁT

A látását is szeretném elkerülni annak, hogy éppen én akadályozom az új zeneiskolai épület kivételését - írja a képviselőkhöz címzett levelében Taligás Lajos a zeneiskola igazgatója. - Csúpan arról van szó, hogy mielőtt a hosszú távra szóló végleges döntés megszületik, egy újabb alternatívát ajánlok megvitatásra, amely - véleményem szerint - messze túlmutat a zeneiskola elhelyezési problémájának megoldásán, hiszen annál összetettebb, sokoldalúbb, a város életére vonatkozóan döntő jelentőséggel bír.

- Újra kell gondolni a Móló szállóval kapcsolatos elképzeléseit a Siófoki Önkormányzatnak, hiszen pályázati pénz nélkül, önerőből nem tudja megvalósítani eredeti elképzeléseit - tudtuk meg dr. Baráth István vagyonigazgatótól. - Taligás Lajos igazgatónak van elképzelése az ingatlan hasznosítására. Fent említett levélhez ugyanis egy tanulmányt mellékel, melyben konkrét javaslatait fogalmazza meg a Móló-panzió hasznosítására, az idegenforgalom fejlesztése érdekében. A tanulmány az 1995 nyarán, a siófoki Jókai-villára készített felhasználási javaslat alapján készült, mely elsősorban az épület Kurzalónként való működtetésével foglalkozott. Másfél évvel ezelőtt még nem lehetett tudni, hogy a Jókai-villa nem kerül önkormányzati tulajdonba, de azt sem, hogy a Móló-panzió a városé lesz, ezért fontos a zeneiskola igazgatója szerint áttérni a régebbi döntéseket. Visszafordíthatatlan változások nem történtek, bár az új zeneiskola tervei már elkészültek.

A Balaton örök vonzerejében bízva csak arra figyelt mindenki,

hogy az ideérkező vendégekből hasznot húzzon a legcélszerűbb befektetések nélkül - olvasható a tanulmányban. Mára már bebizonyosodott, hogy minőségi turizmus nélkül a tó elveszti vendégszalogató jellegét. Gondoskodni kell a turisták biztonságáról, kulturált kiszolgálásáról, tartalmas üdülést, kikapcsolódást jelentő szolgáltatásokról. Nyugati alátalálást, igényeit, mentalitását, hiszen Siófokra elsősor-

szerte. A háború után a sokszínű szórakoztató programok kínálata is gyérült, nem úgy a kiváló magyar muzikusok tábora, akik sokszor külföldön kénytelenek kamatoztatni tehetségüket. Az igényes (pénzes) vendég, akiket minél nagyobb számban szeretnénk Siófokon is vendégül látni, üdülését nagyon körültekintően szervezi. Első dolga megnézni, működik-e a Kurverwaltung rendszer a településen. Miért ne lehetne ebben is úttörő Siófok, hiszen



A 104 éve épült Móló-panzió egy részlete

ban őket várjuk. Nyugat-Európa országában már jó száz éve felismerték: a kulturált szórakozás, a magas színvonalú vendéglátás mindig vonzó. Erre az elvre építették a mai napig kiválóan működő "Kurverwaltung" rendszert.

A német Kurort, Kurzalón, Kurpark, Kurkonzert szavak jelentésében a magyar "kúra" szó dominál, mely az emberek regenerálódását, felüdülését, kikapcsolódását, pihenését szolgáló időszakot is gyógykúráknak tekintik. A II. világháború előtt Magyarországon is kultusza volt a vendégszórakoztató programoknak, a szórakoztató zenének, melyről a még ma nyomokban fellelhető zenepavilonok árulkodnak ország-

ban egyre erősödő konkurenciában rendszeresen alulmaradunk, mert kínálati listánk nem túl vonzó az igényes turisták számára.

A Móló szállót ma kis anyagi ráfordítással jól jövedelmező vállalkozássá lehetne fejleszteni - mondta a világot járt zenész-igazgató. - A 104 évvel ezelőtt épült komplexum, az akkori Sió és Hülám szálló, valamint a később hozzáépült bátkerem és étterem átadásával vált Siófok fűdővárosává. Az épület méretei, Balatonparti elhelyezkedése miatt, a benne kialakított, fűdővendégek igényeit szolgáló helyiségek meghatározó funkcióját. Az épület első ránézésre is egy eredeti "Kurhaus" képét festi a tó partján.

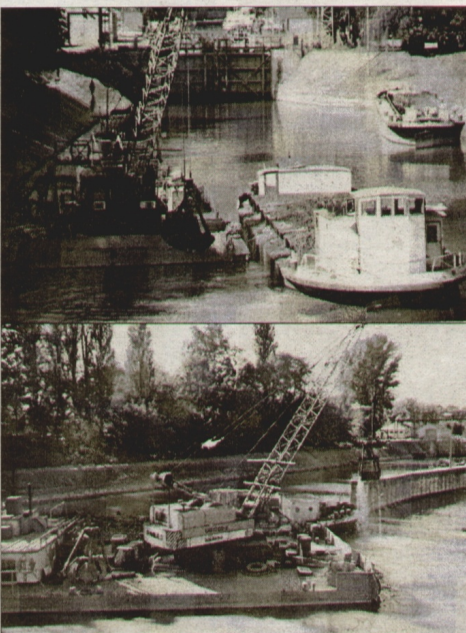
Nyugati szárnya nyáron tanszülöként, a tanév alatt kollégiumként működhetne, közel száz fős befogadóképességgel, mely meg-egyezik a képviselők eredeti elképzelésével. A középső épület-rész étterem tanteremként ellátná a kollégistákat, nyáron önkiszolgáló étkezdéként hozhatna bevélt. A diszteremben rossz idő esetén "Kurkonzertek" tarthatók, tanév alatt pedig különböző rendezvények helyszínéül szolgálhatna. A keleti szárny művészeti iskolaként működhetne, benne kaphatna helyet a zeneiskola, tánc- és képzőművészeti oktatás, illetve a siófoki együttesek elhelyezését próbálhatná megvalósítani. Nyáron a tanterem a kurkonzertek zenekari tagjainak elszállásolását biztosítaná. Az épületkomplexum teljes földszinti része "Kurzalónként" működne. Helyet kapna benne tornaterem, fizioterápiás kezelőszobák, gyógykezelőhelyiségek, étterem, társalgó, játéktér, presszó. Kialakítható egy közel 40 személyes előadóterem, mely kamaraelőadások megtartására alkalmas lenne. A keleti szárny előtt, Balatonra néző telekre-szen szabadtéri koncerteket is lehetne tartani. Nem kerülne 200 millióba a beruházás, hiszen az indulásnál csak a legszükségesebb átalakításokat, felújításokat kellene elvégezni - véli Taligás Lajos igazgató.

A személyi és tárgyi feltételek biztosításán túl a legfontosabb tennivaló a reklámtevékenységbeindítása, hiszen az első két év bevételeinek függvényében kerülhet sor a további komfortosításra, fejlesztésekre, majd a berendezések korszerűsítésére. Csak ezután beszélhetünk az épület-együttes teljes rendbetételéről, a homlokzat korhízi felújításáról.

Az új zeneiskola megépítéséről, végleges helyéről természetesen a képviselő-testület dönt majd, de talán nem árt újragondolni a városnak még egyszer-mindent.

Vizbor

## CSOMÓPONTÉPÍTÉS A MÁJUS 1. UTCÁNÁL



A siófoki önkormányzat 16 millió forintot céltartalékba helyezett ez évi költségvetéséből a Május 1. utca és a 70-es út csomópontjának kiépítéséhez, hiszen a nyári csúsforgalomban szinte lehetetlen kifordulni a Balaton partjára fel a főútra. Ez az állapot a csomópont kiépítésével megszűnne. A képviselő-testület azonban ezt a pénzt átcsoportosította autóbusz vásárlásra. A közle-

kedési, hírközlési és vízügyi minisztérium nemrégiben arról tájékoztatta a várost: a Somogy megyei fejlesztések közül első helyen biztosítja a csomópont kiépítéséhez szükséges 16 millió forintot. Az önkormányzat pályázatot nyújthat be a közút kezelőjével közösen az útiépítésre. A munkálatok valószínűleg jövő tavasszal elkezdődhetnek és - talán - szeszonzakodásra már be is fejeződnek.

## SIÓFOKI HÍREK

A város és környékének lapja  
Megjelenik minden hónap második és negyedik csütörtökén

Főszerkesztő: Gyarmati László

Számlátokészítés: Bérces Tamás

Szerkesztőség: 8600 Siófok, Bathány u. 1. Tel./fax.: 313-346

E-mail cím: siohirek@mail.datanet.hu

Kiadja a Siófoki Polgármesteri Hivatal.

Felélő kiadó: Siófok város polgármestere

Készíti: Vörösmarty Nyomda Rt. Székesfehérvár 1340784

Felélő vezető: Papp Károly elnök-igazgató HU ISSN 0238-8588

Novemberre befejeződik a Sió-meder felújítása, ha az időjárás továbbra is a kegyeibe fogadja a szakembereket. A képen látható markoló 3-400 köbméternyi iszapot emel ki a vízből, melyet egy uszály a partra szállít. Onnan teherautók viszik tovább siófoki szennytelepre illetve a fűzfői zagytelepre. (Fotó: Kasza)



# WALDHEIMBE BESZÖKÖTT AZ ŐSZ... ÉS A BALATON

## SIÓFOK ÚJ TESTVÉRVÁROSÁBAN A NÉMET ÚJRAEGYESÍTÉS ÜNNEPÉN

Október 3-án, Németország újraegyesítésének évfordulóján a Lipcse és Drezda vonzáskörzetéhez tartozó, tízezer

százban, akiknek kint tartózkodását a waldheimiek állták, miután az Európai Uniótól célra külön anyagiakat pályáztak meg, s nyertek el.

A szerződés aláírásának ceremóniájára a patinás városházán került sor, ahol jelen volt *Heri Revel*, a franciaországi Saint-Laurent-du-Var, valamint *Franz X. Rössle*, a München melletti Landsberg város polgármestere is (e két település már korábban Waldheim testvérvárosa lett, sőt Siófokkal is szoros kapcsolatban állnak). *Karl-Heinz Teichert*, illetve *dr. Balázs Árpád* pol-



A waldheimi vár



A két polgármester a siófoki címerrel és a magyar származású tolmács- és műfordítóval: Heinrich Weisslingel

lakosú Waldheimben került sor a Siófok és Waldheim közötti testvérvárosi szerződés lepecsételésére. Az okiratot a két város polgármestere már ez év első felében Siófokon aláírta.

Az ünnepélyes alkalomra Siófokról egy egész busznyi küldöttség látogatott Németor-



Waldheimi viadukt

gármesterek pecsételtek le az okiratot, amely többérti, kölcsönös kapcsolattartást, kulturális-, sport- és gazdasági kapcsolátépítést ígér. Az ünnepi köszöntések során a német polgármester ezúttal is kitért Magyarországra, az egy-egy vállalkozására, az egy-egy NDK-sok előtti

határnyitásra, amellyel nagymértékben hozzájárult a szocialista rendszer megrendüléséhez, s Németország újraegyesítéséhez.

A delegáció tagjai egy teljesen új, impozáns, csak néhány hónapja átadott olyan oktatási központban voltak elszállásolva, amelyet a német biztosító társaságok szövetsége hozott létre, s üzemeltet saját ügynökeinek képzésére. A



A városháza

csoporthoz tartozó különféle városi szakemberek több, szemlélyre - illetve szervezetre szabott tárgyalást is folytattak német szakemberekkel az együttműködések lehetőségéről. Ezentúl is rengeteg ötlettel gyarapodtak a résztvevők. Láttak például olyan, hatalmas szélkereket, amelynek 200 háztartást képesek ellátni vil-



A siófoki csoport Lipcseben, Bach szobránál

amos energiával. Ezeket két évvel ezelőtt kezdték telepíteni a volt NDK területén. Szintén az utóbbi években kezdődött meg hatalmas energiával a keleti ország rész felzárkóztatása: az úthálózat, a korábban elhanyagolt épületek rendbetétele, amely még ma is javában zajlik, s szinte mindenütt folyik az építkezés.

Szélkerék a dombon



Nem rózsás viszont a munkalehetőség helyzete Waldheimben. A város térségében az elmúlt években több nagyüzem zárta be kapuit. Igaz, hogy impozáns és teljesen új ipari park is létesült, azonban még így is mintegy 20-25 százalékos a munkanélküliség.

A siófokiak egyik nap ellátogattak Lipcsebe, ahol rendkívüli élményt jelentett számukra a Tamás templomban

(Johann Sebastian Bach egykori alkotóműhelyében) tett látogatás, illetve a Napóleon legyőzésének emlékére emelt "Népek csatája emlékmű", amely megdöbbentő monumentalitásával mintegy újkori piramis emelkedik a város (s talán az egész német nemzet) fölé.

Gyarmati László



A Népek csatája emlékmű

### IPARI PARKOT

#### ÉPÍTENE A LORANGER

Az önkormányzat az M7-es autópálya mellett, az Agip-kútnál lévő ingatlanokat jelölte ki az ipari és kereskedelmi park céljára. A pályázati kiíráson csupán egy cég jelezte a terület felére vásárlási szándékát (200 millió forint), ez pedig a Loranger Kft., amely a székesfehérvárihoz hasonlóan ipari parkot építene a területre. Ehhez befektető partnereket keres, illetve vállalja a park további menedzselését is. A képviselők felhatalmazták a polgármestert, hogy megállapodjon a vevővel, de a szerződéstervezetet nyújtsa be az idegenforgalmi és tulajdonosi bizottsághoz.

#### KEDVEZMÉNYES

#### TÉGLAVÁSÁR

Bakonyzentlászlón!  
Ezt nem lehet kihagyni! B 30-as blokk téglá 33,60 Ft  
Uniform 48, Thermopor 54, kisméretű tömör 18 Ft  
Magánvásárlóknak 3000 db felett - azonnal szállítással - árengedmény!  
06-60-396-766 (7-15 h)  
Szállítási ügyintézés  
Fenti árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.

## MOST KARCSÚ ÁRAKKAL

NISSAN

FITT FITT FITT

### MICRA FITT

3 ajtós: 1.540.000.- Ft-tól

5 ajtós: 1.540.000.- Ft-tól



### ALMERA FITT

5 ajtós: 2.040.000.- Ft-tól

4 ajtós: 2.040.000.- Ft-tól



Az autók korlátozott számban kaphatók.

Nissan Kaposvár Kft.

Kaposvár, Fűredi út 180. Telefon: 82/311-500

NISSAN

MINDEN RENDEN



## ŐSZI KÜLFÖLDI AJÁNLATOK:

### Klasszikus Sri Lanka

(11 napos program körutazással és tengerparti üdüléssel)  
Utazás: repülőgéppel  
Elhelyezés: kétágyas zuhanyzós/WC-s szobákban három- és négycsillagos szállodákban  
Ellátás: félpanzió  
Indulási időpont: október 21.  
Részvételi díj: 199.900 Ft/fő

### Nyaralás a Maldív szigeteken

(11 napos út)  
Utazás: repülőgéppel  
Elhelyezés: kétágyas zuhanyzós/WC-s (pótágyazható) bungalókban  
Ellátás: félpanzió ill. teljes panzió  
Indulási időpontok: minden kedden  
Részvételi díj: 199.900 Ft-tól/fő

### További felvilágosítás és információ:

#### SIOTOUR Utazási Iroda

1051 Budapest, Erzsébet tér 1.

Tel: 1/266-6216, Fax: 1/117-3276

#### SIOTOUR Főiroda

8600 Siófok, Szabadság tér 6

Tel: 84/310-900, Fax: 84/6310-009

#### SIOTOUR Utazási Iroda

7400 Kaposvár, Fő u. 1.

Tel: 82/320-537, Fax: 82/312-459



## A BALATON FESTŐKRÓNIKÁSA

Vágfalvi Ottó képei a siófoki Kulturális Központban

Messziről érkezett a magyar tengerhez. Szerencsén született, Sárospatakon érettségizett, majd a Képzőművészeti Főiskola elvégzése után - rajztanári állás nem lévén - Füzfőgyártelepen vállalt munkát. Mivel a főiskolán az ábrázoló geometria kötelező tantárgy volt, a Nitrokémia szerkesztő-technikusként alkalmazta. Közel ötven éve él a Balaton partján. Eleinte a szülőföld élményeit jelezte meg vásznain, sőt ebben az időben sok portrét is festett. A nagy elődök megérinthették Vágfalvit. Egy, Bernáth, Halpáy és különösen Bartha László tihanyi korszaka lehetett hatással munkásságára. Heitler László róla írt monográfiájában olvashatjuk: "...ma már a Balatonról következetesen és hittel érdemlően szóló festővel van dolgunk Vágfalvi Ottó személyében."

Hosszú küzdelemben vívta ki ezt a rangot magának. A tó, mint festői téma sokáig bűvöpatékné tűnt fel munkásságában. A szülőföld vonzásában alkotott, gyakran járt a tokaji művésztelepen, s a szemléni, hegyaljai táj világa foglalkoztatta. Tussal, akvarellal, olajjal jelezte meg ifjúsága világát.

A füzfői öbölnél hálásabb festői téma bőven akad a Balaton

partján. Bizonyára ez is közrejátszott abban, hogy csak hosszú idő után kötött igazi barátságot a tó világával. S a munkahelyi kötések is hátráltatták ebben. Mára e világot a civilizáció kiforgatta sarkaiból. A festő nosztalgikusan keresi azt a harmóniát, amit az ember sokszor káosszá változtat. Ezért sem láthatjuk képein az embert, inkább a madarak ívelését a horizonton. Itélet ez, de derűs keretek közé szorított. Sokszor emblematikus tömörségű tájain, a magasra állított horizontvonal alatt alig találunk a civilizációra utaló motívumokat. Legfeljebb egy csónakot, a levágott nád kúpiat. A háborítatlan természetéről - a festő vágya - hol kalligrafikus lendülettel, hol impresszionisztikus megjelenítéssel "beszél" a nézőhöz.

A napszakokat és évszakokat, az időjárás változásait a természetvilág és az elvonatkoztatás kötésségében ragadja meg. Mennyi időt töltött a festői problémákkal? Bizonyára sokat a művészetszeretők, a tárlatlátogatók gyönyörűségére.

Vágfalvi Ottó festőművész tárlata október 14-től december 3-ig tekinthető meg.

M. N. É.



Vágfalvi Ottó: Csúpasz fák (1975)

## KÓRUSHANGVERSENY

színhelye volt október 5-én a balatonföldvári

Bajor Gizi Közösségi Ház.

Fellépett az Augsburgi Rendőrkórus, a Gaienhofeni Énekegyüttes, valamint a Balatonföldvári Vegyeskar.

## CSISZÁR-KÉPEK A GYŰJTEMÉNYNEK

Csiszár Elek Rippl-Rónai díjas festőművész életművének különböző időszakából négy darab olajfestményét, a *Vihar előtt* (1971), *Rianás* (1975), *Rokkant nádvági* (1985), *Hőzár* (1995) címűeket ajándékozta a Kálmán Imre Múzeum képzőművészeti gyűjteményének.

## IN VERA VERITAS - VERÁBAN AZ IGAZSÁG

Tíz éve járt először Siófokon Kálmán Vera, aki a mai napig őrzí operettkirály férje emlékét és hagyatékának gondozását is maga végzi. Ez az interjú többszöri beszélgetésünk szerkesztett változata.

-Kedves Veruska, hogyan ismerkedett meg és hol találkozott először Kálmán Imrével?

-Biztosan tudják, hogy én Oroszországból származom. Mene-kültünk, vagy fogalmazhatok úgy is, hogy elkergettek bennünket onnan. Kislány voltam, amikor Berlinben a Marica grófnőt játszották a színházban. Én is statisztáltam, s az előadás után autogramot kértem a szerzőtől. Soha nem gondoltam volna, hogy tizenegy év múlva ismét találkozom vele Bécsben, s ez a találkozás egy életre szól majd.

-Azonnal megkérte a kezét?

-Nem inent ilyen gyorsan a dolog, de a szemében láttam, hogy valami megmozdult benne. Mire hazatértem, virág volt a szobámban, s utána már nem engedtem ki a kezem közül.

-Hogyan érezték magukat Amerikában?

-Imrus sokkal jobban, mint én. Ő kitűnő tözsdejtékos is volt, ez kevesek körében ismert. Mindig tudta, hogy mit kell venni, és mit kell eladni. Remek kombinatorikai érzékkel rendelkezett és nagyon sok pénzt keresett.

Elmondok egy érdekes történetet, amikor Mexikóban kértük az amerikai víyumot, ott volt a három gyerek: Charly, Lili és Yvanka, valamint Kiepara, marita Eggerth, Molnár Ferenc. A hivatalos személy háromszor kiszólt, - hogy jöjjen be Koppstein Irma (Kálmán Imre régi családi neve Koppstein volt, később vette fel a Kálmán nevet). Azt mondja dühösen Imrus, - ezt valaki rosszul írta, én vagyok Kálmán Imre.

-Hogy tartotta a kapcsolatot Kálmán Imre magyarországi családjával?

-Ő imáda testvéreit, édesanyját, és édesapjának 6 volt a legkedvesebb gyermeke. Nagyon szeretett minden testvérét és siófoki osztálytársait, pesti barátait, amite ideje, no és a politikai helyzet engedte mindig felkereste őket.



Kálmán Vera és a szerző

-Kálmán Imre Párizsban halt meg és mégis Bécsben temették el...

-Ő nem akarta. Amikor meghalt, azonnal fölkeresett engem Bécs akkori polgármestere és az osztrák miniszterek is kérték, hogy Kálmánt Bécsben temethessék el. A férjem azt szerette volna, ha Siófokon, a régi zsidótemetőben talál örök nyugalomra, de akkor még Magyarországon dühöngött a kommunizmus, így erre csak titokban gondolhatott. Pedig itt nyugodtak már rokonai a Hirschek, Freudok és barátai is. Én a temetést illetően konzultáltam a gyermekeimmel, és ők mondták: - Mama, nekünk Bécsben van a kastélyunk és a papa szeretett Bécsben élni, temessük el ott, világsikerei színhelyén.

-Készül Veruska új könyv, mikor jelenik meg?

-Eddig három könyvet írtam: A *Csárdás*, az *Orthonom* az egész világ és az *Emlékszel még*. Ez utóbbi magyarul is megjelent 1985-ben, sajnos már elég

régén, és csak antikváriumokban bukkan fel egy-egy ritka példány. Új könyvem októberben jelenik meg Frankfurtban, a címe *In Vera veritas!*

-Várható-e újabb Kálmán Imre relikvia, melyet a Kálmán Imre Múzeumnak ajándékoz?

-Én azt szeretném, ha eljönne Monte Carlóba vagy Párizsba és kiválogatná, ami magának fontos...

-Hol van az otthona Kálmán Verának?

-Párizsban és Monte Carlóban. Mivel szeretek utazni, mindig úton vagyok.

-Mikor jön legközelebb Magyarországra?

-Amikor hívnak, szívesen jövök, hiszen ha tehetem, mint eddig is, minden évben felkeresem férjem "élő múzeumát", amelyre büszke vagyok - és a családom is! Nem véletlenül tartotta itt, apja szülőházában Yvanka lányom az esküvőjét, amelyen számos világhíresség jelent meg.

Matyikó Sebestyén József

## FŐSZERKESZTŐ KERESTETIK

Az év végén lejár a Sió Televízió jelenlegi főszerkesztőjének megbízatása, ezért a képviselő-testület pályázatot írt ki az állás-hely betöltésére. A legutóbbi testületi ülésen módosították a pályázati feltételeket, mert több városatyá kifogásolta: miért nem kötik az állást felsőfokú iskolai végzettséghez, hiszen a középiskolák videósainak előírják a főiskolai vagy egyetemi végzettséget. A vitát követően így módosultak a feltételek: a főszerkesztői állás betöltésére jelentkezhetnek mindazok, akik felsőfokú állami vagy államilag elismert iskolai végzettséggel, szerkesztői és vezetői gyakorlattal, gazdasági ügyekben szerzett jártassággal rendelkeznek, magyar állampolgárok, büntetlen előéletűek és érvényes erkölcsi bizonyítványt is mellékelnek a pályázatukhoz.

## A SIÓFOKI TEREMMOZI MŰSORA

OKTÓBER

9. **Balhé Bronxban** - amerikai film  
főszereplők: Jackie Chan, Anita Mui
10. **III. Richard** - angol film  
főszereplők: Ian McKellen, Annette Bening
11. **Ámokfutás** - amerikai akciófilm  
főszereplők: Laurence Fishburne, Stephen Baldwin
12. **Hullámzó kedélyek** - amerikai komédia  
főszereplők: Harvey Keitel, Cameron Diaz
13. **Bosszúálló angyal** - amerikai film  
főszereplők: Pamela Anderson Lee, Udo Kier
- 14-15. **Utánunk a tűzözön** - amerikai film  
főszereplők: Geena Davis, Samuel L. Jackson
16. **A bestia** - amerikai film  
főszereplők: Penelope Ann Miller
- 17-18. **Féktelen Minnesota** - amerikai komédia  
főszereplők: Keanu Reeves, Cameron Diaz, Dan Aykroyd
19. **Ebadta delfin** - amerikai film  
főszereplők: Steve Guttenberg, Kathleen Quinlan
20. **Dante pokla** - amerikai film  
főszereplők: Pierce Brosnan, Linda Hamilton
- 21-22. **A fegyencjártat** - amerikai film  
főszereplők: Nicholas Cage, John Cusack
23. **Féktelenül 2. - Teljes gőzzel** - amerikai film  
főszereplők: Sandra Bullock, Jason Patric
- 24-25. **Vad éjszakák** - francia film  
főszereplők: Cyril Collard, Romane Bohringer

A vetítések kezdete: 19 óra.



A régi hagyományokat felelevenítő szüreti mulatságot rendeztek szeptember 27-én Balatonszabadiban. A felvonuláson részt vett a falu apraja-nagyja.

## KÖZGYŰLÉS A BARÁTI TÁRSASÁGNÁL

A Siófok-Netanya Baráti Társaság október 6-án tartotta közgyűlését. A napirend között szerepelt az alapszabály módosítása; a diákcsoport beszámolója az izraeli útkiról; valamint az őszi programok ismertetése.

## DIÁK KÉZMŰVESEK SIKEREI

A Vak Bottyán iskola ifjú kézműveseinek és a nyári tábor résztvevőinek keze munkáját dicséri az a kiállítás, melynek a Kóma könyvesbolt adott otthont. Az érdeklődők egy hónapon át gyönyörködhetnek az apró kezek műz agyagedényeiben, kézzel festett képeiben, ajándéktárgyaiban, a mutatós rézből és más fémfölből készült ékszereiben. A kiállítást Bernáthné Virág Erzsébet közművelődési főmunkatárs nyitotta meg az iskola énekkarainak dalcsokra után. Megnyitójában nemcsak a gyerekek szorgalmát és ügyességét emelte ki, hanem köszönetet mondott a diákok és szülők nevében Hrivnák Pálné tanárnőnek, aki fáradságot nem kímélve segíti a kis kézművesek kibontakozását. A Vak Bottyán János Általános Iskola tíz alkotással nevezett az 1. Országos Képzőművészeti Biennáléra, ahol három gyerek: Szalai Tiünde 8., Dabóczi Márton 8. és Ferencki András 6. osztályos tanulók munkáját kiállításra érdemesnek ítélte a zsűri. Szalai Tiünde különdíjat kapott.



## MAGYAR NAPOK OULUBAN

Már az elmúlt évben - amikor Seppo Maki úr, az oului gazdasági kapcsolatok felelőse Siófokon járt, megfogalmazódott az igény arra, hogy Siófok magyar napokat rendezzen a finn testvérvárosban. Erre az eseményre idén szeptemberben került sor.

A siófoki képviselő-testület részéről dr. Tóth Ákos alpolgármester, Major István tanácsnok és Vincze János képviselő utazott Ouluba. A delegáció kiegészült dr. Kovács Miklós Siótour-vezérigazgatóval, a Finn-Magyar Baráti Kör nyolc tagjával, valamint három szakáccsal és két cigányzenésszel. A magyar napok hivatalos megnyitójára szeptember 16-án került sor, amelyen részt vett többek között Krausz György, Magyarország Finnországban akkreditált nagykövete, Oulu előjárói és mintegy száz oului polgár, akik érdeklődtek a Balaton és Siófok iránt.

Az ünnepi köszöntők után oului diákok magyar néptáncokkal kedveskedtek, amit fogadás és kötetlen beszélge-



tes, majd vacsora követett. A legsikeresebb ételnek a Szűz-érmék magyarosan és a Somló galuska bizonyult, amiből naponta 70-80 adag fogyott el

a hét során. A delegáció programja igen sűrű volt: ellátogattak az oului technológiai faluba, az egyetemre, a klinikára, megnézték a felújított evangélikus templomot is. Előadást hallgattak az oului turizmus helyzetéről, a város

A finn hagyománynak megfelelően a siófokiak szauzáztak is. Mint mondják - a jó gondolatok sokszor itt születnek: a két testvérváros ezt az alkalmat használta ki a húsz éves kapcsolat értékelésére: elhatározták, hogy a '98. évi siófoki szezonnyitó ünnepség keretében ünnepélyesen erősítik meg e baráti szálakat. A további egyeztetés eredménye, hogy a siófoki Apáti János dzsessz zenekara egyhetes oului vendégszereplésre kapott meghívást, a finn munkavédelmi csoport pedig nyári szabadságát Siófokon tölti turistaként. Megegyezték továbbá abban, hogy program- és szállásajánlatukat kölcsönösen megküldik egymásnak a jövőben.

Az eltelt egy hét tapasztalatait összegezve megállapították, hogy a finn-magyar jó barátság túlnőtt a hivatalos kapcsolatokon: nemcsak a baráti körök, az evangélikus egyházak, a kórusok, de a családok között is tovább mélyült, s ez mindkét nemzet javára válik.

Rákellenes Liga siófoki csoportjának megalakulása munkálkodik három olyan siófoki hölgy, akik nemrégiben rosszindulatú daganatos betegségben szenvedtek. Saját betegségükből, orvosi kálváriáikból okulva szeretnének másoknak segíteni. Céljuk az, hogy rábeszéljék az egészséges embereket, figyeljenek oda erre az alattomos betegségre, évenkénti szűrésekkel előzzék meg a bajt.

Hambrusné Erika: 31 éves voltam, amikor furdás közben észrevettem mellem a csomót. A nőgyógyász azt mondta várjunk egy hónapot. Nem

vártam egy napot sem, hanem elmentem Pécsre. Azonnal megműtöttek.

Bíróné Székely Mária: tavaly májusban mentem orvoshoz, aki azt mondta jöjjelek vissza három hónap múlva. Szerencsém volt, hogy a háziorvosomra hallgattam, így augusztusban Pesten megoperáltak.

Reichert Margit: kilenc hónapig nézegettek a csomócskát, amikor kiderült, hogy mégsem jóindulatú. Engem is Pesten operáltak. Azt mondta az orvosom, hogy mindenféle csomóval foglalkozni kell, mert nem tudni mikor vadul be. Ezért kell a felvilágosítás. Az én közérzetem is jó volt, semmi jelet

informatikai rendszeréről. Itt a testületi előterjesztéseket, határozatokat számítógépre viszik, azokat bárki, bármikor megnézheti.

## EGY NAPOT SE VÁRJ!

### SIÓFOKIAK A RÁK ELLEN

nem mutatta testem a betegségnek. De ezt a betegséget nem lehet tiűszös mandulagyulladásoként kezelni, hiszen hónapokon múlik az ember élete.

Olyan kampányt szeretnék ezért beindítani, mely felhívja az emberek figyelmét a megelőzés módszereire, a betegeknek pedig segít a felgyógyulásban. A Rákellenes Liga országos szervezete előadók, tanácsokkal segíti az

újonnan indult szerveződéstanál inkább, mert Somogy megyében Siófok az egyetlen csoport a Rákellenes Liga sorai-

ban. Összejöveteleiket, melyre nemcsak az érintetteket, hanem az érdeklődőket is várják, minden szerdán este 17 órakor tartják a siófoki Családsegítő Központ oktatótermében, a Batthyány utca 46-ban.

Vizbor Margó



A dítrói színpadon



A vendéglátók - Antal Piroksa és Berei Klára - a csoportnak főzött székelykáposztáját izleti Müllerné Sipos Judit a néptáncgyűlés vezetője és Bedeginé Jung Ildikó



Szeptember közepén erdélyi turnén vett részt a Balaton Táncgyűttes. Három fellépésük volt: Gyergyószentmiklós, Ditróban és Gyergyóalfaluban. Mindhárom helyszínen nagy sikert arattak, táncaikat vastaps kísérte. A testvérvárosi látogatás után a kirándulás alkalmat adott arra is, hogy a táncosok testileg, lelkiileg újra feltöltődjenek, hiszen az együttes most kezd meg rendszeres próbáit - heti két alkalommal - készségeit a további fellépésekre, bemutatókra.

## TURISZTIKAI TALÁLKOZÓ

Szezonzáró turisztikai találkozót szerveztek október 7-én a Balatoni Turisztikai Marketing Kht. kezdeményezésére Siófokon, az Ezüstpart Hotelben. Előadást tartott: dr. Kovács Miklós, a Siótour vezérigazgatója, Fekete György, a Magyar Szálloda Szövetség elnökhelyettese, dr. Forró Ilona, a KSH Somogy Megyei Igazgatóságának igazgatóhelyettese, dr. Horváth Gyula a Balatoni Hajózási Rt. vezérigazgatója és Hólvényi György a tihanyi Tourinform irodavezetője. A tanácskozási ülést dr. Katona Béla, az OIB elnöke tartotta.

## MADÁRMEGFIGYELŐK

A Nemzetközi Madármegfigyelő Világnap alkalmából október 5-én a Töréki Halastavaknál madár-megfigyelést tartott a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület Dél-balatoni Természetvédelmi Csoportja. Az országos rendezvénysorozat védnöke Göncz Árpád köztársasági elnök, a helyi rendezvényé pedig dr. Páris András volt.

A résztvevők és a megfigyelt madarak száma alapján országos és nemzetközi verseny is zajlott. A madarak adatai még aznap eljutottak a vajúci összesítő központba.

## GYERMEKGYÓGYÁSZ KONGRESSZUS

Az idén Siófokon tartották az évenként esedékes gyermekgyógyász kongresszust, melyen a gyakorló háziorvosokkal ismertették meg a szakma legújabb vívmányait, az új gyógyeszkerek mellékhatásait és azokat a - klinikákon, nagyobb egészségügyi intézményekben - bevált gyógymódokat, amelyeket az erre hivatott szakemberek már kitaláltak. A gyermekgyógyász konferenciák célja elsősorban a továbbképzés, hiszen az orvosok napi időigényes munkájuk miatt nem tudnak a szakma újításáival megismerkedni - mondta dr. Kistelegi András főorvos, a Siófoki Városi Kórház osztályvezetője, aki egyben a kongresszus fő szervezője is volt.

## TETŐ A SPORTAJONGÓK FEJE FÖLÉ

Az idei költségvetésével jól gazdálkodott a siófoki Városi Sportcentrum, ezért Győri János, a központ vezetője azt kérte a képviselőktől, hogy a fenntartásra szánt pénzből 1,5 millió forintot csoportosításnak át fejlesztésre. Régi gondjuk ugyanis, hogy rossz idő esetén a sportbarátok feje felett nincs elegendő fedett rész. A pénzügyi bizottság ugyan nem támogatta Győri János kérését, de a képviselők igent mondtak az átcsoportosításra, így hamarosan kezdődhet az építkezés.



A Nyugdíjasok Világnapját ünnepelték a siófoki Gondozási Központban, ahol óvodások és iskolások rövid műsorral, a Családsegítő Központ vezetője pedig egy vérnyomásmérő készülékkel ajándékozta meg az otthon gondozottjait.

## LIONS-AKCIÓ

Új és használt ruhák értékesítését szervezte meg október 3-5-ig a Siófoki Lions Klub. A Siófok-Kiliti Piac téren 9 és 11 óra között minden darab 99 Ft-ba került. A klub az akció bevételét a látássérültek megsegítésére ajánlotta fel.

## SZAKMA CSAK 16 ÉVES KORTÓL

A középiskoláknak már a tanévkezdés elején arról kell dönteniük, hogy milyen osztályokat indítanak a következő tanévben, hiszen a jövő évi pályaválasztási útmutatók most készülnek. A Perczel Mór Gimnázium négy első osztályt indíthat, hagyta jóvá a testület: kéttannyelvű osztály mellett emelt szintű nyelvi, human - real és általános tagozat is lesz. A Krúdy Gyula Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképző Intézetben három osztály indul vendéglátó, gazdasági és kereskedelmi szakon. A Baross Gábor Szakmunkásképző és Szakközépiskola legfeljebb 9 osztályt indíthat jövő szeptemberben. Pontos adatokat csak a jelentkezések után tud mondani az iskola. Indul környezetvédelmi, fémipari, építőipari osztály is, de beletartozhatnak a diákok a fodrászmesterség rejtelmeibe is. A jövő évtől megszűnik a hagyományos szakmunkásképzés Siófokon is. A hároméves oktatás helyett 16 éves korig általános ismereteket tanulnak a diákok két évig, majd a következő két évben a tényleges szakmát sajátíthatják el. Ugyancsak kitölthetik a szakközépiskolások tanulási ideje is, ők négy plusz két éves rendszerben tanulhatnak tovább. Az általános iskolákban továbbra is csak nyolc osztályos képzés lesz, a kilencedik és tizedik osztályt a középiskolák vállalták fel a városban.



## VIGYÁZZ A PINCÉDRE IS!

A szeptember nemcsak a szüreti betakarítás hónapja, hanem úgy tűnik a bűnözők is igyekeztek beszerezni a "télrevalót", hiszen az elmúlt néhány héten betörések lo-  
pás 28, alkalmi lopás 9 esetben történt.

A tolvajok előszeretettel látogatják a szőlőhegyek prés-házait, így volt ez szeptember 15-én Kilitiben, ahol egy pincéből műszaki cikkeket, ruhaneműt vittek el, a kár

430 ezer Ft. Egy ságvári pincéből szeptember 18-án szer-  
számokat, gázpalackot tulaj-  
donítottak el 110 ezer Ft ér-  
tékben, ugyanitt, egy másik  
pincéből műszaki cikkeket,  
trófeákat és légpuskát tulaj-  
donítottak el a tettes 150 ezer Ft  
értékben. A zamárdi Kőhe-  
gyen lévő pincéből szeptem-  
ber 19-én kapálógépet, per-  
metezőt loptak, 100 ezer Ft  
kárt okozva. A ságvári Lan-  
dor-hegyen szeptember 22-én

járt a betörő 700 ezer Ft ér-  
tő holmit vitt magával.

Rendőrségi jelzés szerint  
27 főt állítottak elő, ebből 17  
személyt különböző bűncse-  
lekmények elkövetésének  
alapos gyanúja miatt, 4 főt  
elfogatóparancssal. Egy sze-  
mélyt eltűnés miatt keres a  
rendőrség. Rablás elköveté-  
sének alapos gyanúja miatt  
3 személyt bűnügyi őrizetbe  
vettek.

A nyárnak ugyan már ré-  
gen vége, de az autólópás sze-  
zonja úgy tűnik még nem járt  
le. Az elmúlt időszakban öt  
esetben történt gépkocsi lo-  
pás, s négy esetben annak kí-  
sérlete. Szeptember 29-én pél-  
dálul a MÁV állomás parko-  
lójából egy Jeep Grand  
Cheerok gépkocsit tulajdo-  
nítottak el, melynek értéke:  
8.800.000 Ft.

## FALUNAP ÁDÁNDON



A nagy hagyományokkal  
rendelkező helyi tűzoltó  
egyesület bemutatót tartott  
a falu lakossága számára.

Nem hiányozhatott a vásár  
sem, sőt az egészen kicsikre  
is gondoltak a szervezők...



(Kasza József képiportja)

## A VENDÉG SEM MINDIG ANGAL

A nyáron gyakran hallottunk arról, hogy a ven-  
deglősök, személyszállítók túlszámláltak, vagy éppen  
nem számláltak a külföldi vendégeknek. Az alábbi két  
eset viszont arról szól, hogy a vendég sem mindig  
angyal...

A ház tulajdonosa tapasztaltan mondja - hitte - magát,  
hiszen 10 éve foglalkozik fizetővendéglátással. Jól beszél  
németül, sokféle ember megfordult már meg nála. Néha  
kisebb-nagyobb károk is keletkeznek a házánál, de minden  
elrendeződött a nyaralóvendégekkel.

Most azonban nagyon csalódott. Az utószezonban egy  
igazán jól szituált fiatal házaspár - Marc és Ramona  
Fürstefeldből - töltött el nála egy hetet. Az időjárásról tették  
függővé tartózkodásuk időtartamát, ezért nem sietette őket a  
fizetéssel. Egy hérvégi hajnalon aztán észrevétlenül távoztak.  
A tulajdonos este fedezte fel, hogy a szobában csak a szemetet  
hagyták maguk után. Elmentek köszönés és fizetés nélkül.

\*\*\*

Hat személy Budapestre szeretett volna kirándulni. Egész  
napos személyszállítást kértek háztól-házig. Megtörtént az  
egyeség, a tarifa szerinti ár megfizetett a turistáknak. A déltu-  
ni belvárosi séta helyett azonban ők Szentendrét szerették  
volna látni. Természetesen kíváncsiak lettek, csak a számlá-  
záson csodálkoztak. Nem hittek el, hogy Szentendre már nem  
tartozik Budapesthez, sőt néhány kilométerrel arrébb van!

Nem voltak hajlandók a különbözettelt kijezetni, s még  
aznap este elutaztak.

Lakos T. Katalin

## A RENDŐRI

### TAPASZTALATOKRÓL

három Balaton-parti me-  
gye: Somogy, Veszprém és  
Zala főkapitányságai tartottak  
sajtótájékoztatót október 6-án  
Balatonvilágoson, a Club  
Aligában. A téma az 1997. évi  
balatoni idegenforgalmi idény  
rendőri biztosításának értéke-  
lése.

A sajtótájékoztatót részt  
vettek: Kiss Mihály r. ezre-  
dés, Veszprém megye rendőrfő-  
kapitánya, dr. Ferenczi  
László r. dandártábornok, So-  
mogy megye rendőrfőkapitá-  
nya, valamint dr. Hantos Fe-  
renc r. dandártábornok, Zala  
megye rendőrfőkapitánya.



LAPUNK  
LEGKÖZELLEBI  
SZÁMA  
OKTÓBER 22-ÉN  
(SZERDÁN) JELENIK  
MEGI

## KILÓS EDÉNYVÁSÁR

a Bonyhádi Zománc Áruháza termékeiből Siófokon,  
a Hernyó Üzlethez emeletén, a Fonott áru üzletben.  
Zománc edény 540 Ft/kg, teflon edény 780 Ft/kg.  
Minden kedves vevőt szeretettel várunk.  
Tel: 315-295

## SIMULTÁN

### DEKOR STÚDIO

Cégünk teljeskörű dekorációs tevékenységgel (textil,  
öntapadós és nyomdai termékek készítésével), arculatter-  
vezéssel, komoly referenciákkal és testreszabott árakkal  
várja minden régi és leendő ügyfelét.

Címünk: Siófok, Bajcsy-Zsilinszky E. u. 46-48.  
(Csülök udvar)  
Tel./Fax: 84/310-614

A Balatoni Turisztikai Marketing Társaság pályáza-  
tot hirdet szervező-ügymintázó munkakör betöltésére,  
női munkavállaló számára.

### Ellátandó feladatok:

- alapfokú gazdasági ügyintézés,
- dokumentumok, kiadványok összeállításával,
- ügyiratkezelés,
- turisztikai rendezvény szervezés,
- hostessi feladatok.

### Pályázati feltételek:

- felsőfokú végzettség,
- PC-ismeret,
- jó megjelenés,
- saját gépkocsi és jogosítvány,
- német nyelvismeret (legalább középfokú)

A pályázatra fényképes szakmai önéletrajzzal lehet nevezni

az alábbi címen:

8600 Siófok, Batthány u. 1.

Határidő: 1997. október 20.

## APRÓHIRDETÉSEK



Építési telek a Balatontól 5 km-  
re Balatonendrén eladó. Tel: 84/347-183 (16 óra után)  
Nagyberényben, a Cserháton 800  
n.öl szőlő-szántó, pince, présház  
teljes berendezéssel olcsón eladó.  
Tel: 311-358.

Ságváron, panorámas helyen  
1600 n.öl szőlőtelepítésre alkal-  
mas szántó eladó, megosztva is.  
Kövesút van a telek mellett. Érd: 380-268, 17 óra után.

Balatonszabadtól, az Erzsébet ut-  
cában 200 n.öles saroktelken két-  
szintes, összközműves, telefonos  
ház eladó. Tel: 06/13129-593.

Balatonszabadtól 3 szobás esz-  
től ház sürgősen eladó. Érd. mun-  
kaidő után: 314-496.

Felújításra szoruló boroshordók  
olcsón eladók. Tel: 84/355-250, este

Vennék vízparthoz közeli bal-  
atoni telket vagy családi házat,  
min. 300 n.öles közelművesített tel-  
lekkel. Tel: 216-20-45

Építési telek olcsón eladó Sió-  
foktól 25 km-re, Zalán. Gazdálko-  
dásra is alkalmas. Tel: 317-279

Albérlet! 1 szoba összközművel  
kiadó. Tel: 314-043

B. szászától 4 km-re 600 n.öl  
panorámas ingatlan gyümölcsös-  
szőlővel, építési lehetőséggel el-  
adó. Vezetékes víz van, méhészetre  
kiválóan alkalmas. Tel: 363-015

Nagyberényben, faluközelben  
szőlő terméssel, cseréptetős pin-

cével betegség miatt eladó. Tel:

382-547

Eladó 3 db drapp színű gránit  
ablakpárkány (110x24 cm) Tel: 84/  
348-579

Siófok-sóstól családi ház no-  
vember 1-jétől május 1-ig albe-  
rletre kiadó, vagy eladó. Érd: 06/  
66/465-264 (18-20 óráig)

Vennék Siófok központi helyén,  
csendes környezetben komfortos  
garzont. Tel: 06/1/347-2218 (het-  
főtől péntekig 10 és 12 között)

Nyaralók, üdülők téli felügye-  
letét, karbantartását vállalom  
Ugyanitt békélt lemezek eladók  
(60-70-es évekből) Tel: 315-361 -  
egész nap

Törött autót veszek 1984-estől.  
(06/30)543-170

Siófokon, a Koch R. utcában  
eladó egy 3,5 szobás, erkélyes és  
egy 2 szobás erkélyes víz- és fűtés-  
mérővel felszerelt lakás. Tel: 06/  
20546-231

Nagyberényben a Fő úton 1334  
m2 építési telek kész alappal, rajzjal  
sürgősen eladó. T: 315-154 és 06/  
60/366-091

Használatatlan területet vennék  
Siófok és Balatonkiliti környékén,  
lehet dombos, bokros, homokos.  
Tel: 84/323-177

Siófokon építési telek az aranyparti  
Beszédés úton 132 n.öl összkö-  
zműves telek eladó. Tel: 84/315-  
801

## Ingyenes lakossági apróhirdetés

(A hirdetés szövege 15 szónál ne legyen több. Beküldendő  
a szerkesztőség címére: Siófok, Batthány u. 1.  
vagy E-mail: siohirek@mail.datanet.hu)

Szöveg: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Név: .....

Cím: .....

aláírás

**MÖBEL CSUTAK BÚTOR**

Fenyőfából készült  
skandináv típusú étkezők, hálók, ülógarnitúrák és  
kiegészítő bútorok

Thonet érkezők, Klose-Mobilitézők és ülógarnitúrák, kanapék.  
Tiszta Bútor Rt. konyháját megtervezük és összeszereljük!  
Cardo bútorok 20% kedvezményvel, amíg a készlet tart!  
Nálunk mindent megtalál, amire Önnek a lakásában szüksége van!

Balatonszabadtól, Budapesti u. 1.  
Tel: 84/341-863, 340-725  
Ny.: H-P: 9-17 óráig,  
Sz: 9-12 óráig.

**INGYENES HÁZHOZZÁLLÍTÁS  
ÉS ÖSSZESZERELÉS**



## SIMULTÁN KUPA 1997.

SIÓFOK VÁROS KISPÁLYÁS LABDARÚGÓ BAJNOKSÁG



A bajnok Interbeton együttese

## 1. OSZTÁLY VÉGEREDMÉNYE

|                |    |    |   |    |        |    |
|----------------|----|----|---|----|--------|----|
| 1. Interbeton  | 28 | 25 | 2 | 2  | 192-39 | 77 |
| 2. Hó-Lavina   | 28 | 23 | 1 | 4  | 166-71 | 70 |
| 3. Lila Kakas  | 28 | 21 | 1 | 6  | 166-63 | 64 |
| 4. Interfuvar  | 28 | 17 | 2 | 9  | 124-97 | 53 |
| 5. Diego       | 28 | 15 | 3 | 10 | 108-90 | 48 |
| 6. Akva-Plast  | 28 | 14 | 1 | 13 | 89-122 | 43 |
| 7. DRV Apenta  | 28 | 13 | 2 | 13 | 81-76  | 41 |
| 8. Black Stars | 28 | 12 | 4 | 12 | 111-89 | 40 |
| 9. Palace Club | 28 | 13 | 1 | 14 | 91-83  | 40 |
| 10. Balatel    | 28 | 11 | 2 | 15 | 84-78  | 35 |

## Góllövő lista

1. Szilágyi (Interbeton) 53 gól, 2. Fonyódi (Lila Kakas) 46 gól  
Meg nem jelenés miatt a Magtár és a Zöldség SE csapatokat törölték a bajnokságból.

Az 1998-as bajnoki évben az A csoportba - miután a Mol Rt. nem vállalta - a Simultán, a Dédász Rt. és a Balatel-KVV osztályozó győztese jut fel.

## 2. OSZTÁLY VÉGEREDMÉNYE

|                   |    |    |   |    |         |    |
|-------------------|----|----|---|----|---------|----|
| 1. Mol Rt.        | 30 | 14 | 6 | 10 | 99-76   | 48 |
| 2. Simultán       | 30 | 12 | 4 | 14 | 153-107 | 40 |
| 3. Dédász Rt.     | 30 | 12 | 3 | 15 | 105-124 | 39 |
| 4. KVV            | 30 | 11 | 4 | 15 | 104-112 | 37 |
| 5. Csoki-Sokk     | 30 | 11 | 3 | 16 | 82-103  | 36 |
| 6. Posta Siófok   | 11 | 8  | 0 | 3  | 41-21   | 24 |
| 7. McDonalds      | 30 | 6  | 2 | 22 | 79-219  | 20 |
| 8. Ádánd          | 11 | 5  | 0 | 6  | 22-36   | 15 |
| 9. The Soccer K.  | 11 | 4  | 2 | 5  | 42-38   | 14 |
| 10. Reál Margit   | 30 | 4  | 1 | 25 | 76-220  | 13 |
| 11. Perez M.G.    | 30 | 3  | 2 | 25 | 72-237  | 11 |
| 12. Interfuvar S. | 11 | 0  | 0 | 11 | 0-33    | 0  |

## ÚSZÁS

A Balaton Kupa Úszóversenyt nyolc szakosztály részvételével rendezték meg szeptember 27-én a Hotel Ezüstpart uszodájában.  
Siófoki eredmények:  
50 leány hát (89-90-ben szü-

letettek): 3. Soós Bianka, (85-86-ban születettek): 2. Szabó Kata, 3. Horváth Petra. 100 fű gyors (83-84): 2. Szarka Richárd, 100 leány hát (81-82): 1. Hegedűs Mariann, 4x50-leány vegyesváltó: 1. Siófok Ezüstpart SE - Horváth Petra, Martzy Mariann, Hegedűs Mariann, Szabó Kata.

EDZŐVÁLTÁS A BANYÁSZNÁL  
KESZEI BÜCSÜZIK SIÓFOKTÓL

A legutóbbi két hazai mérkőzés sikertelensége (mind a Gázszer, mind a Vác ellen 2-1-re veszített az együttes), valamint az őszi szezonban eddig nyújtott teljesítmény miatt a Siófoki Bányász vezetése döntött lépésre szánta el magát. Miután a csapatot lecserelni nem tudja, kénytelen edzőváltással próbálkozni, hátha az kissé "megrengeti" az együttest. Lapzártánk utáni információ, hogy az egyesület megkereste a somogyból elszármazott szakvezetőt, az Újpest volt edzőjét Nagy Lászlót, akivel előrehaladott tárgyalásokat folytatott, s mire lapunk megjelenik, talán már pecsét is kerül a szerződéskötésre. A távozó edzőt, Keszei Ferencet nem tudtuk elérni, így lapunk hasábjain keresztül kívánunk neki egy új csapatnál a mostaninál több sikert.



Siófok - Vác 1-2

## ENDURÓ ÉS MOTOKROSSZ



Az Orfűn rendezett Osztrák-Magyar Enduró-bajnokság negyedik fordulóján a Siófoki Terepmotorsport Klubot két fő képviselte. Porga József két körös teljesítménnyel 15., Komáromi Sándor a harmadik kör utolsó percében ért el a célt, így a 10. lett. Csapatbajnokságban emberhátránnyal indultak, és hatodikak lettek. Második nap Porga feladatkényszerült, Komáromi 15.-ként az egy fős csapatot 7. helyen képviselte.

Gyomaendrődön július 6-án tartották az MMSZ motokrossz bajnokság hetedik fordulóját. A szakadós esőben csak az első futamok

indították el. A 250-esek közt Komáromi 8. lett. A kaposvári enduró versenyen a VB-színvonalú, sáros pályán Roga József 16. és 10. lett.

Kecelen, a motokrossz bajnokság nyolcadik fordulóján Bízak Róbert a 13. helyet harcolta ki magának. Székesfehérváron Retrus Péter 12.-ként intették le mindkét futamban. A várpalotai enduró versenyen Bittmann Zs. 14., Komáromi S. 22., másnap 12., illetve 10. helyezést értek el, csapatban hatodikak lettek.

Ajkán rendezték az utolsó bajnoki krosszversenyt. A verseny eredményei az első, második futamban illetve az összhelyezés a következő: Komáromi 5., 10., ill. 7., Bízak 10., 8., ill. 8., Reichardt László (Ernying) 11., 12., ill. 10., Molnár 15., 11., ill. 15.

Szponzori szerződést írt alá a Siófoki Bányász és a Derby Star. A német sportfelszereléseket gyártó cég egy plusz egy éves időtartamra vállalta, hogy ellátja a Siófoki Bányászt futball labdákkal, illetve kapus-kesztyűkkel. Európa számos klubja, mint például a Borussia Dortmund, Ajax Amsterdam, TSV 1860-München, Frankfurt, Düsseldorf is ezekkel a labdákkal játszik.

A Bányász részére évente 150-200 labda fog érkezni. A német cég reklámbere Posza Zsolt, a tehetséges kapuvédő lett. A szerződést a Bányász részéről Illés János ügyvezető elnök, illetve a német cég részéről Jegenyész Alpár írta alá.

(Kép és szöveg: Török László)



Illés János, Jegenyész Alpár



Posza Zsolt, a reklámbere

Javában zajlanak a kosárlabda NB I B csoportjának küzdelmei. A VIS Siófok KC férfi együttese legutóbb a Fehérvár KC-t fogadta, s legyőzte 89-81 (43-30) arányban. Az együttes legközelebb október 19-én 17 órakor lép hazai közönség előtt pályára.



## SPORTMŰSOR

KOSÁRLABDA  
Férfi NB I/B "B" Zöld csoport:

Október 19. 17 ó: VIS Siófok KC-Nagykörös KSE, október 24. 17 ó: Soproni Ászok-VIS Siófok KC, november 1. 17 ó: Szécsényi Akadémia-VIS Siófok KC, november 7. 18 ó: VIS Siófok KC-Auto Techno Szekszárd, november 14. 19 ó: SMAFC Pannónia MH-VIS Siófok KC, november 22. 17 ó: VIS Siófok KC-Veszprémi Egyetem, november 30. 17

6: Fehérvár KC-VIS Siófok KC, december 6. 17 ó: VIS Siófok KC-Soproni Ászok, december 13. 17 ó: Nagykovács KSE-VIS Siófok KC, december 20. 17 ó: VIS Siófok KC-Szécsényi Akadémia.

## LABDARÚGÁS

## NB I:

Okt. 19., 17 ó: BVSC - Siófok Nov. 1., 15 ó: Siófok - Stadler. Nov. 8., 17 ó: Szombathely - Siófok. Nov. 19., 17 ó: Siófok - Vasas. Nov. 22., 13 ó: Debrecen - Siófok

FRIESZ JÓZSEF gumijavító és gumiarú készítő mester  
ZAMARDI  
Nyitva: 7-től 17 óráig

Semperit, Michelin, Uniroyal, Barum, Yokohama, Toyo

Műanyag csónakok hegesztése

Continental

Autógumi minden típusra  
NIVA ÉS KISTEHER GUMIK NAGY  
VÁLASZTÉKBAN!  
SPORT ÉS ESŐGUMIK



Telefon: 84/348-883

## HYUNDAI

Márkakereskedés és szerviz,  
Siófokon!



## HYUNDAI PORTER

1,4 t-ás kisteherautó

1.880.000.- Ft + Áfa

Szervókormányval, elektromos ablakemelővel, ködlámpával önzáró differenciálművel



## HYUNDAI GALLOPER 4WD

Luxusterepjáró

3.140.000.- Ft + Áfa

Szervókormányval, légkondicionálóval, elektromos ablakemelővel, központizárral, rádiómagnóval

SIÓ-MOBIL KFT. HYUNDAI GÉPJÁRMŰVEK SIÓFOKI KÉPVISELETE  
Bemutatóterem és szerviz: 8600 Siófok, Erdei F. u. 6. Tel: 84/315-950, 84/314-483



Káprázatos modellek! Fantasztikusan előnyös, a FORTISSIMO végéig garantált árak! A FIAT FINANSZÍROZÁS különösen kedvező ajánlat! Minden modellre metálfény, ajándékba! Mindez együtt a FIAT-nál: FORTISSIMO! Egyszerűen ellenállhatatlan. Most érdemes Bravót vagy Bravát vásárolni! Az árkedvezmény 195.000 Ft-tól 290.000 Ft-ig terjedhet. A Marea árelőnye elérheti a 330.000 Ft-ot, hiszen 250.000 Ft felárral számítjuk be használt autóját. \*FORTISSIMO AJÁNLATAINK jelenlegi készletünkre és az 1998. január 10-ig teljesíthető megrendelésekre egyaránt érvényesek.

Budai Autóház II. Kft. Siófok-B. kiliti, Jegenyész sor 4/D.  
T. és fax: 84/323-720 és 323-722 Nyitva: H-P: 8-17-ig, Sz: 812ig.

FIAT



## ŐSZI FESZTIVÁL A RENAULT-NÁL!



1997. október 6-18-ig

a Siómente Közlekedési Kft.-nél

- Akciós személygépkocsi árak!
- Kishasználgépjármű akció!
- Szerződés-kötési díj nélküli hitelakció.
- Próbálja ki a Mégane család öt tagját!

### Fesztivál-menü

okt. 12-én, vasárnap:

- Tangó verseny
  - Lovasbemutató
  - Bemutatjuk az öt tagú Mégane családot
  - 17 órakor a Magyar-Francia Baráti Társaság megalakulása
  - Zenés délután sörrel, tánccal, tombolával
- Siófok, Fő u. 264. T.: 84/313-550, 313-772.

## SZÜLETÉSNAP AZ INTERFUVAR-NÁL

Tanulásokkal és eredményekkel tarkított tíz év áll mögöttünk, hiszen a cég megalakulása óta egyenletesen fejlődik - mondta Völgyi Lajos, az Interfuvar ügyvezető igazgatója azon az október 3-án megtartott születésnap összejövetelen, ahol az új tehergépjármű javító és szervizműhelyük átadásával tették meg emlékeztetésebbé a kerek évfordulót.

-Feleségemmel közösen alapítottuk az első fuvarszervezővel foglalkozó gmk-t. Magánfuvarosokkal szerződöttünk, egyetlen saját gépkocsink sem volt. Ma már 13 pótkocsis szerelvényünk van, mellyel 214 tonna terhet tudunk szállítani. De ahhoz, hogy a cég idáig eljusson nagy szerepe van két tulajdonos társának Homoki Gyulának és Varga Lászlónak. Ők 1989-ben kapcsolódtak be az Interfuvar munkájába. A belvárosi áru fuvarozás mellett megtartott fuvarszervező profilunkat is, mellyel 40-50 alvállalkozónak biztosítunk munkát. Siófoki fuvarvállalói irodánk mellett Tabon, majd Tamásban is ki- rendeltséget nyitottunk. Bille- nőplátós gépkocsi állományunkkal jelentős mennyiségű termény és ömlesztett anyag fuvarozására álltunk át, melynek szakértője Varga László. A fixplátós gépjárműveinken üdítőitalokat, építőanyagokat és nagy tartályokat szállítunk, de vállalkunk költöztetést is. Ennek irányítását Homoki Gyula végzi. A cég 1994-ben alakult árt-kft-vé 5,6 millió forintos alaptőkével, de saját tőkéje már tavaly év végére megközelítette a 17 millió forintot. Az éves forgalmunk kezdetben egy-két millió forintról fokozatosan 300 millióra emelkedett. Az Interfuvar Kft. rész- tulajdonosa az Interbeton Kft-nek. A cég betonüzemcsei Siófokon és Balatonlellén működnek,

illetve transzport beton gyártással és helyszíne szállítással is foglalkoznak. A Sió-Konstrukt Építőipari Fővállalkozásban is

kölcsönt, így be tudtuk fejezni a 300 négyzetméter alapterületű 5 állásos műhelyt, melynek bekerülési költsége várhatóan



felelősségben érdekelt vagyunk. Az Interfuvar három tulajdonosa ma is aktívan kiveszi a részét a napi munkából ugyanúgy, mint a többi 25 munkavállalónk, akik jól összehozott csapatot alkotunk.

Komoly pénzeket fordítunk reklámra is, bár tudom, hogy a mondás igaz: a reklámra elköltött pénz fele mindig fölösleges, csak azt nem lehet tudni, melyik fele az - mondja mosolyogva az ügyvezető. - Mindig akad új vevő a piacon, akiben tudatosítanunk kell cégünk profilját.

- Szerencsés embernek tartja magát?

- Igen. Bár a pénz soha nem hullott az ölemből, meg kellett dolgozni érte, de próbálom ki- egyensúlyozottan élni, aktívan pihenni. Ahhoz, hogy valaki tíz év alatt idáig eljusson, szerencse is kellett, például a most átadott tehergépjármű javító és szervizműhely megépítéséhez is. Áprilisban kezdtük a munkát. Akkor még csak azt gondoltuk, addig építkezünk, ameddig a pénzünkből futja. Közben sikerült egy pályázaton pénzt nyernünk, kaptunk kedvezményes

meghaladja a húszmillió forintot. A szervizműhelyben 10-12 személynek szeretnénk munkát biztosítani és a saját gépkocsi- park javításán kívül idegen járművek javítását is vállalni tudjuk, melyet alvállalkozóink is igényelnek. Szerencsések va-

kellemetlen, azonban megta- nítottuk velünk, hogy még a szer- ződések legapróbb részleteire is jól oda kell figyelni, mert nem mindenki talpig becsületes a pi- accon. Ezért ma már kikérjük szaktanácsadó és jogász véle- menyét is szerződés-kötéskor.

- Milyen tervekkel készülnek az elkövetkező tíz évre?

- A mi szakmánk legnagyobb baja az, hogy sokan vagyunk a piacon. Az erős kínálat miatt ala- csony fuvardíjakkal dolgozunk, melynek során a bevételekből a járműparkunk szintje lehetetlen- ség feljuttatni. Tervünk tehát az, hogy minél előbb megtaláljuk ennek a módját is. Nagy gondot fordítunk a minőségi munkára, ezért az Interfuvar Kft. a fuvar- szervező és fuvarozó tevékeny- ségre megpályázta az ISO 9002- es minősítést, melyet várhatóan december közepén meg is ka- punk. Ennek a feltételrendszer- nek a kiépítése garanciát jelent a megrendelőinknek belföldön és külföldön egyaránt. Továbbra is nagy gondot fordítunk gépkocsi- vezetőink ismereteinek feljuttá- sára, a gépjárművek műszaki ál-



Dr. Gyurkovics Sándor közigazgatási államtitkár és Völgyi Lajos a műhelyavatón

gyunk azért is, mert ilyen tulajdonostársakra és munkatár- sakra akadunk, akik nélkül ez a felvétel fejlődést a cég nem ér- hetne volna el.

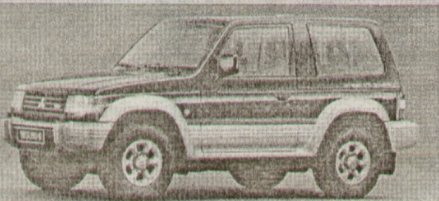
- Mit csinált volna másképp, ha visszagondol az eltelt tíz esztendőre?

- Alapjaiban mindent így csi- náltam volna ismét. Néhány apró

lapotának megfelelő szinten tar- tására, ugyanakkor nem feledke- zünk meg az árak biztosításáról sem. Cégünk tagja a Fuvarvállá- lók Országos Szövetségének, jó- magama FUVOSZ elnökségi tag- ja is vagyok. Mindezeket figye- lembe véve jó tíz évet zártunk. Remélem a következő tíz esztén- dő sem lesz rosszabb. (X)

## A PAJERO = EGY ÁLOM!

És ha megvehetné feláron?



## PAJERO MT GL 2.5 TURBÓDÍZEL

tgk. változatban, a korábbi ár feléért:

3.363.000,- Ft + Áfától

EGY ÁLOM MOST  
ELÉRHETŐ ÁRON!

SIÓ-MOTOR Kft.  
Siófok  
Tel: 84/318-181



TELEPÜLÉSGAZDÁLKODÁSI RT.  
Siófok, 70-es út 110. km Tel/Fax: 84/310-345

**ZÖLDFOK**  
KERTÉSZET - FAISKOLA - KERESKEDELEM

HA SZEBB KERTET SZERETNE,  
A ZÖLDFOK KERTÉSZETET  
KERESSE!

Füvesítés, növényültetés,  
burkolatok, szökőkutak,  
kerti tavak,  
automata öntözőrendszerek

- TERVEZÉS  
- ÉPÍTÉS  
- FENNTARTÁS



ÖKOBAU Kft.  
Siófok, Vak Bottyán u. 38.  
Tel. & fax: 84/310-570

Tevékenységi körünk:

Utak, terek, hidak, mélyépítési létesítmények,  
kertek, parkok, sportpályák, automata öntözőberendezés,  
átrium-udvarok, belső terek  
tervezése, kivitelezése, fenntartása,  
fővállalkozói bonyolítás,  
kertszerviz szolgáltatás,  
szaktanácsadás,  
kerti szerszámok kis- és nagykereskedése.



Burkolóanyagok Szaküzlete

Szőnyegpadló 390 Ft/m<sup>2</sup>-től  
PVC padló 390 Ft/m<sup>2</sup>-től  
Laminált parketta 2990 Ft/m<sup>2</sup>-től

Siófok, Szűcs M. u. 4.  
Tel: 84/315-444  
Nyitva: 8-12 és 13-17 óráig  
szombaton: 8-12 óráig

- Szőnyegpadló
- Műanyagpadló
- Parketták
- Lambrák
- Parafa
- Mennyezetburkolatok
- Műbőr, műfü
- Gumiszőnyeg
- Önterülő műgyanta
- Szennycsapda méterben is kapható